

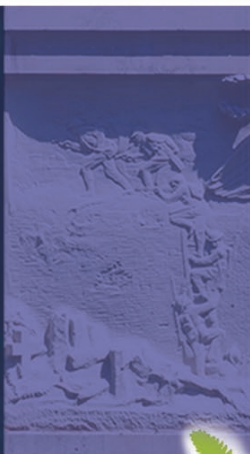
du bout du monde



n° 21
Février 2019

www.lequesnoy-nouvellezeelande.fr

kiwilequesnoy@wanadoo.fr



Spéciale
Centenaire



ÉDITO À l'occasion de cette année nouvelle 2019, je vous présente mes meilleurs vœux de Santé, Joie et Bonheur, pour vous même et tous ceux qui vous sont chers.

Cette édition n°21 de notre NewsLetter, revient pour une très large part sur les événements de novembre 2018, liés aux commémorations de la libération du Quesnoy par les forces néo-zélandaises le 4 novembre 1918. Aux côtés de la municipalité et de l'ambassade de NZ, l'association s'est fortement impliquée, pour accueillir dans les meilleures conditions les nombreux néo-zélandais (plus de 500) qui ont fait le déplacement, pour assister à cet événement exceptionnel.

Pour la réussite de ces commémorations, nous nous sommes engagés sur 3 axes :

- 1) hébergement d'une centaine de néo-zélandais
- 2) accueil et accompagnement du Brass Band de Cambridge qui a séjourné une semaine au Quesnoy, avec comme point d'orgue un grand concert au théâtre des 3 chênes le mercredi 7 novembre 2018, présentant la rencontre inoubliable de 2 Brass Band, celui du Hainaut et celui de Cambridge, sans oublier l'amicale participation de l'Harmonie Municipale.
- 3) organisation le samedi 3 novembre 2018 à 20h00 d'un grand repas convivial à 460 convives dont 330 néo-zélandais. Ce fut un très grand moment de partage chaleureux, Madame la Gouverneur de NZ : **Dame Patsy Reddy** nous ayant par ailleurs, fait l'honneur de sa présence, en début de repas. Je tiens à remercier ici tous les membres du conseil d'administration, la quarantaine de familles qui s'est portée volontaire pour héberger nos amis kiwis, la municipalité, les partenaires et tous les bénévoles qui ont contribué à la réussite de cet événement et des engagements de l'association. Il est remarquable que les conférences, concerts et repas organisés par nos soins ont réuni près de 1650 participants. Chacun a contribué avec beaucoup d'énergie et d'enthousiasme, et la satisfaction de tous est à la hauteur des efforts déployés. Encore merci pour votre investissement.

Cette année 2019 constitue un virage (doux) pour l'association, qui, tout en poursuivant son objectif de devoir de mémoire, souhaite s'investir davantage dans la diffusion culturelle, à destination de tous ceux qui sont intéressés par notre histoire. Ces projets seront présentés lors de l'assemblée générale qui aura lieu cette année un peu plus tard, soit le vendredi 26 avril 2019 à 18h00, ceci afin de permettre à nos adhérents éloignés d'assister à la fois à l'AG, et aux commémorations de l'Anzac Day des 27 et 28 avril 2019.

Je souhaite vous y voir très nombreux.

Très bonne lecture. La Présidente. Marie-José Burlion



Dame Patsy Reddy, Gouverneur Général de Nouvelle Zélande

Une bien belle idée de notre présidente : dresser un cadre sur support, au centre de la salle, au cours du repas du samedi 3 novembre 2018. Tous ceux qui ont voulu marquer leur présence ont signé le " J'y étais ". L'Association proposera que ce témoignage du Centenaire soit exposé au Musée Néo-Zélandais dès son ouverture.

Le Quesnoy en Fête

Week-end des 3 et 4 novembre 2018

Ce sont donc 500 Néo-Zélandais qui étaient présents pour les journées des 2,3,4 et 7 novembre ; ils n'ont sans doute pas été déçus par le programme des manifestations organisées par leurs autorités nationales, la Municipalité du Quesnoy et l'Association Le Quesnoy Nouvelle-Zélande... et le beau temps fut de la partie ! Les habitants du Quercitain n'ont pas non plus boudé leur plaisir et ils furent nombreux à participer aux spectacles itinérants du samedi 3 novembre, à admirer le mapping du beffroi, **à nous rejoindre pour le repas associatif (330 néo-zélandais et aussi 130 français)**, à suivre le 4 novembre à l'église ou sous le grand chapiteau, les commémorations officielles organisées autour du Mémorial et retransmises sur de grands écrans. Grande affluence aussi pour l'inauguration du futur musée, et, enfin, un théâtre des 3 Chênes plein à craquer pour le concert du mercredi 7 novembre.



Le futur site **du Musée New Zealand War Memorial Museum** a été inauguré le dimanche 4 novembre après-midi ; c'est l'immeuble de l'ancienne gendarmerie, déjà restauré et aménagé pour partie, qui en constituera l'élément d'accueil. On pourra se recueillir autour de la sculpture de l'artiste néo-zélandaise Helen Pollock, "Victory Medal" déjà exposée le 4 novembre. Nous reviendrons dans une prochaine newsletter sur la signification de cette œuvre.



Art et Jardins-Hauts de France, Mission du Centenaire de la Première Guerre Mondiale, Conseil Régional des Hauts de France et Municipalité du Quesnoy ont voulu marquer l'évènement par l'installation de plusieurs Jardins de la paix, parcours créatifs et paysagers sur les lieux de mémoire de la Grande Guerre.

Dans le Département du Nord, Fromelles et Le Quesnoy ont été retenus, en relation, bien sûr, avec les faits de guerre et les combats qui s'y sont déroulés.

Dans notre ville, 2 jardins ont été inaugurés : **Rangimarie (La paix en langue Maori)**, jardin néo-zélandais situé non loin du Mémorial, dans les douves des fortifications ; **À l'assaut du rempart, jardin belge**, également dans les douves, à droite de la descente qui part de la Dame Au Chien. Deux lieux émouvants à visiter dès maintenant.

Cette année, un troisième jardin sera créé au Quesnoy : il sera portugais.

Samedi 3 novembre 2018

Le repas de l'amitié Friendship dinner

Colin Averill, fils de Leslie Averill, et Marie-Sophie Lesnes scellent un peu plus encore l'amitié franco-néo-zélandaise. Rappelons que plus de 70 membres de la famille Averill s'étaient donnés rendez-vous au Quesnoy ; certains ne se connaissaient pas et le plus jeune de tous avait 15 jours.

Formidable ambiance avec un repas de qualité, assuré par le restaurant " La Bellevue" du Quesnoy, un service efficace, des prestations chorales et musicales de haut niveau (Avec le Cambridge Brass Band, le mini récital de Rebecca Nelson et la chorale Voices New Zealand Choir).



L'association a été honorée d'accueillir au début du repas, Dame Patsy Reddy, Gouverneur Général de Nouvelle Zélande et Jane Coombs, Ambassadrice de Nouvelle Zélande en France.



Le conseil d'administration de l'Association avait vite compris, 8 mois avant l'évènement, que l'organisation d'un tel rassemblement festif était un gros challenge. Ce sont 460 personnes qui se sont inscrites pour partager " The Friendship Dinner " grâce à l'engagement et à la ténacité de nos membres.

Perspective des tables avant l'arrivée des premiers convives : impressionnant non ?

L'accueil du Cambridge Brass-Band

Du 1er au 8 novembre, l'Association a reçu les musiciens du **Cambridge Brass Band** ; ensemble musical de belle qualité et en plein rajeunissement ; quelques jeunes d'ailleurs de grand talent.

Le groupe d'une cinquantaine de personnes (avec les accompagnateurs) a été logé en partie au gîte municipal, et pour les autres en hôtel sur Valenciennes. La formation a bien sûr été présente pour les cérémonies officielles et le grand concert du 7 novembre au Théâtre des Trois Chênes ; elle a aussi participé à des animations musicales à la maison de retraite Vauban, à l'EHPAD Harmonie pour le plus grand plaisir des résidents ; enfin à une matinée d'échanges (chants et musique instrumentale) avec les élèves de l'école Chevray et la collaboration de David Renaux que nous remercions chaleureusement.

École Chevray



École Chevray



EHPAD Harmonie



Maison de retraite Vauban



C'est en lisant les journaux intimes écrits par le Lieutenant Averill pendant les combats que **Dwayne Bloomfield** dit avoir compris ce qui s'était passé en Europe de 1914 à 1918. C'est l'évocation du coup d'éclat des soldats néo-zélandais impliqués dans la bataille du 4 novembre 1918 qui lui a inspiré "La Libération du Quesnoy",

THEÂTRE DES **3** CHÊNES
LE QUESNOY

œuvre dont il est donc le compositeur ; elle a été interprétée pour la toute première fois au Théâtre du Quesnoy par les deux Brass Band rassemblés sous sa direction.

Dès la première partie, l'Harmonie Municipale avait chauffé la salle sous l'autorité de Jean-Claude Lequeux.

Mercredi 7 novembre 2018 / Wednesday 7 November 2018

Friendship and Twinning **CONCERT**
CONCERT de l'amitié et du jumelage

**"MUSIC FROM THE UTTERMOST ENDS
OF THE EARTH"**
"MUSIQUES DU BOUT DU MONDE"

Harmonie municipale du Quesnoy
Direction : Jean-Claude Lequeux

Cambridge Brass Band
Direction : Rob Hocking

Brass Band du Hainaut
Direction : Thibaut Bruniaux
Gaetan Vienne

"La libération du Quesnoy"
Direction : Dwayne Bloomfield



Nos amis néo-zélandais chez nous

Une centaine de visiteurs néo-zélandais (y compris les choristes de passage pour 48 heures) ont été logés dans des familles du Quercitain. L'opération avait été préparée en faisant appel au volontariat et à l'aide d'une liste établie au moment de l'accueil des choristes et musiciens en juillet 2016.

Bien sûr, il a fallu rassurer ceux qui n'ont aucune pratique de la langue anglaise ; à cet effet, une réunion de préparation avait été organisée courant octobre.

Arne Herrmann



Horomona Horo

Sue Fox Warren

Ian, Shar et Robbie Averill



Sue Graham Kim Coltman

Mardi 4 décembre, un mois après les commémorations, l'Association avait invité pour un moment d'amitié et de partage les familles qui s'étaient proposées ou avaient accepté de recevoir un ou plusieurs néo-zélandais.

Les témoignages rapportés ce soir-là étaient tous enthousiastes : plaisir d'avoir reçu des visiteurs simples et discrets ; satisfaction

d'avoir pu dépasser les appréhensions légitimes liées aux différences de culture et aux barrières linguistiques ; bonheur de découvrir que l'on peut se comprendre à travers les situations de la vie de tous les jours. Pas de retour négatif au cours de cette soirée de bilan des accueils et un pot de l'amitié pour terminer.

Encore grand merci à tous !



Mike Petitt

La journée à Mons et Morlanwetz

13 octobre 2018

Nous étions 48 à participer le samedi 13 octobre à notre désormais traditionnelle journée consacrée à la visite d'un lieu de mémoire de la Première Guerre Mondiale. Cette fois après repérage au mois de juin et suite aux contacts préalables pris par Jean-Philippe Froment, nous avons proposé Mons et sa région, et en particulier la visite du MMM "Mons Memorial Museum" inauguré récemment dans sa nouvelle configuration. En fait, c'est autour de la bataille de Mons que notre journée s'est organisée. La bataille des 23 et 24 août 1914 est peu connue des français, nos troupes n'y ayant pas participé. Elle l'est par contre beaucoup plus Outre Manche car c'est le premier combat entre les troupes britanniques et les troupes allemandes. Pourtant, elle est importante pour nous car elle a permis, avec la bataille du Cateau qui a suivi le 26 août, de retarder l'avance allemande, permettant ainsi à l'armée française de se ressaisir et de stopper les allemands sur la Marne début septembre. Les 30 000 britanniques se sont battus avec beaucoup de vaillance pendant 2 jours, avant d'être submergés par la supériorité numérique des allemands, forts de 90 000 hommes, et de se replier vers Landrecies et Le Cateau. C'est lors de cette bataille que les anglais ont compté leur premier tué, que les premières Victoria Cross ont été décernées, et côté allemand, que la première Croix de Fer aurait été attribuée.

Ainsi, dès 9h, nous avons pu visiter **le cimetière de Saint Symphorien**, site tout à fait unique. On n'a pas ici les alignements de croix ou de stèles comme nous les connaissons habituellement. Ce cimetière a la double particularité d'être un très beau parc arboré et d'accueillir à la fois des soldats alliés et des soldats allemands sans séparation par nationalité. En 1916, la zone était occupée par les allemands. Le propriétaire du terrain, Jean Houzeau de Lehaie (1867 1959) était un homme fortuné de la région, humaniste, naturaliste renommé passionné de botanique, grand spécialiste des bambous. Il rencontre un officier allemand, le capitaine Roëmer : Ce dernier veut créer un cimetière militaire pour y rassembler les soldats allemands tombés dans la région ; il veut donc réquisitionner un de ses terrains. Jean Houzeau lui propose de lui concéder l'usage d'un autre terrain gratuitement, à la condition qu'y soient enterrés et traités de la même façon les soldats britanniques et allemands. La création du cimetière débute en 1916 ; son inauguration a lieu le 6 septembre 1917, toujours sous occupation allemande. Les autorités locales, mais également le Prince de Bavière et le Duc de Wurtemberg participeront à l'inauguration du site mortuaire ce 6 septembre.



Le Musée nous a ensuite ouvert ses portes à 10h pour une visite guidée en 2 groupes.

Le Mons Memorial Museum, installé dans un bâtiment remarquable dont l'origine remonte au Moyen-Âge et restauré à la fin du XIXème siècle en architecture métallique, consacre son importante partie centrale à la Grande Guerre ; son parcours en est richement documenté et fait le lien avec le cœur du XXème siècle et la Seconde Guerre Mondiale.

Après un agréable déjeuner à Morlanwetz, nous avons été rejoints par des amis du cercle d'histoire locale qui nous ont accompagnés pour une visite commentée au **cimetière de Collarmont**, dans lequel beaucoup de français reposent...

L'après-midi se terminant par un verre de l'amitié offert par le Cercle d'Histoire.

Une journée passionnante pour laquelle nous remercions aussi nos amis et voisins belges.



L'association en 2019 *Projets en préparation*

Assemblée générale

Elle est programmée pour le vendredi 26 avril à 18h00 ; sa date est reculée d'un mois, de façon à regrouper avec le week-end de l'Anzac Day dont les dates sont fixées aux samedi 27 et dimanche 28 avril.

Anzac Day

Voici les bases de la journée du 27 avril, journée de l'Association.

- La matinée se déroulera, comme à l'habitude, à Beaudignies, avec le matin la conférence en anglais sur la bataille de Beaudignies et la libération du Quesnoy ; la nouveauté tiendra à ce que cette causerie sera également donnée en langue française dans une structure municipale proche de la salle des fêtes.

Ainsi, les membres de l'Association non anglophones, et tous ceux de notre entourage ou de nos réseaux qui seraient intéressés pourront mettre à jour leurs connaissances. Plus de précisions seront données avec les invitations.

- Le pique-nique sera servi à la salle des fêtes, comme de coutume.
- Le repas associatif du soir se tiendra aux Vergers Tellier à partir de 19h30.

Le programme de l'après-midi est en cours d'élaboration.

Deux conférences

sont programmées en 2019, une par semestre.

- La première, vraisemblablement proposée le vendredi 17 mai, avec la participation de Philippe Tabary qu'un certain nombre d'entre vous connaissent, sur le thème suivant : "1914-1918, une guerre pas comme les autres"
- Pour la seconde, le choix de la thématique et celui du conférencier ne sont pas encore arrêtés.

Cinéma :

autour du 4 novembre (libération du Quesnoy)

Nous sommes en négociation pour organiser au Théâtre des 3 Chênes, avec le concours de Cinéligue et de Quercinéma, la projection de deux films autour de la Nouvelle-Zélande ; l'un d'eux, film d'aventures, s'adressant à un jeune public.

Le voyage sur un lieu de mémoire

Cette année, nous vous invitons à découvrir le nouveau musée dédié aux troupes australiennes ; il est situé à Villers-Bretonneux, près d'Amiens. En principe, la date retenue est le samedi 28 septembre. A vos agendas !



Les membres du conseil d'administration lors d'une séance de travail

Rédaction : Marie-jo Burlion - Gérard Richon

Photographies : Patrick Bauvois - Alain Depelsenaire - Jean-Philippe Froment - Richard Lummus - Guy-Paul Simon

Mise en page : Christian Petit

Un membre incontournable de notre association

Chacun a en mémoire la fin au cours duquel Lucien, dit Lulu, a fait centaines de convives, tout en les avait tenu à être présent ce soir-là. Lucien et la Nouvelle- Zélande, c'est rêvé de ce lointain voyage ; et quelquefois, le destin donne un coup de pouce : en 1981, au Pays de Galles, Geneviève et Lucien font la connaissance de Grant et Barbara, des néo-zélandais, voyageurs comme eux ; ces deux là deviennent leurs amis et ils se font la promesse de se retrouver en Nouvelle-Zélande.

Jeune retraité, Lucien concrétise le projet après association lançait en 1999. Lucien à trois reprises : en 2003 et 2012, quatrième séjour, cette fois avec Warwick et Catherine, et "les Presque chaque année, ce chargeant d'animer et d'assurer dernières années, c'est avec son ce grand moment pour lui et pour Madame l'Ambassadrice, dans les autorités rassemblées.

Lucien, toute l'Association t'adresse de chaleureux remerciements et espère pouvoir encore compter sur toi, par exemple en période d'Anzac-Day.

la lecture d'un article de presse présentant le voyage que notre jeune et Geneviève sont ensuite retournés au Pays du Grand Nuage Blanc, toujours à deux et par leurs propres moyens ; enfin en 2017 pour un l'association . Ils firent d'autres rencontres : Sue et Tom, puis copines de Lulu" avec qui il a toujours aimé pousser la romance. petit monde est au rendez-vous de l'Anzac-Day, Lucien se l'ambiance festive des soirs de repas franco-néo-zélandais. Ces accordéon diatonique qu'il a séduit les foules. Rappelons nous tous, quand il a interprété Mathilda, à la demande de salons de l'Hôtel de Ville du Quesnoy, en présence de toutes les

